

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

REGION WALLONNE

F. 86 — 1776

28 FEVRIER 1986. — Arrêté ministériel fixant pour l'année 1986, le pourcentage de la part du Fonds des communes revenant à la Région wallonne, aux fins d'alimenter le Fonds spécial de l'aide sociale

Le Ministre de la Région wallonne, chargé du Logement et de la Tutelle,

Vu la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, notamment les articles 75 et 78;
Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, modifiée par la loi du 31 décembre 1983;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1976 instituant un Fonds des communes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que, eu égard à la situation financière de nombreux centres publics d'aide sociale, il s'indique de fixer sans retard pour 1986 le pourcentage de la part du Fonds des communes revenant à la Région wallonne, aux fins d'alimenter le Fonds spécial de l'aide sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, modifié le 23 décembre 1985;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1985, fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif,

Arrête :

Article 1er. Le pourcentage de la part du Fonds des communes revenant à la Région wallonne devant être réparti par le Fonds spécial d'aide sociale entre les centres publics d'aide sociale de cette région est, pour l'année 1986, fixé à 5 %.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er mars 1986.

Bruxelles, le 28 février 1986.

A. DALEM

ÜBERZETZUNG

WALLONISCHE REGION

D. 86 — 1776

28. FEBRUARI 1986. — Ministerialerlass zur Festlegung für 1986 des der Wallonischen Region zwecks Speisung des Sonderfonds für Sozialhilfe zustehenden Prozentsatzes des Anteils am Gemeindefonds

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Januar 1976 über die Haushaltsvorschläge 1975-1976, insbesondere der Artikel 75 und 78;

Aufgrund des Gesetzes vom 8. Juli 1976 zur Einführung der öffentlichen Sozialhilfezentren, insbesondere des Artikels 105, abgeändert durch das Gesetz vom 31. Dezember 1983;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1976 zur Einführung eines Gemeindefonds;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierte Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es in Anbetracht der finanziellen Lage zahlreicher öffentlicher Sozialhilfezentren angebracht ist, den der Wallonischen Region für 1986 zwecks Speisung des Sonderfonds für Sozialhilfe zustehenden Prozentsatz des Anteils am Gemeindefonds unverzüglich festzulegen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive, abgeändert durch den Erlass vom 23. Dezember 1985;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1985 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, die Mitglieder der Exekutive sind,

Beschliesst der Minister der Wallonischen Region, beauftragt mit dem Wohnungswesen und der Aufsicht :

Artikel 1. Der der Wallonischen Region zustehende Prozentsatz des Anteils am Gemeindefonds, den der Sonderfonds für Sozialhilfe unter die öffentlichen Sozialhilfezentren dieser Region verteilen muss, ist für 1986, auf 5 % festgelegt.

Art. 2. Vorliegender Erlass gilt ab dem 1. März 1986.

Brüssel, den 28. Februar 1986.

A. DALEM

VERTALING

WAALSE GEWEST

N. 86 — 1776

23 FEBRUARI 1986. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het jaar 1986, van het percentage van het aan het Waalse Gewest toevallend deel van het Gemeentefonds tot stijging van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn

De Minister van het Waalse Gewest belast met de Huisvesting en het Toezicht,

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op de artikelen 75 en 78;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, gewijzigd door de wet van 31 december 1983;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1976 tot instelling van een Gemeentefonds;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat wegens de financiële toestand van talrijke openbare centra voor maatschappelijk welzijn, geboden is voor 1986 onverwijld het percentage vast te stellen van het aan het Waalse Gewest toevallend deel van het Gemeentefonds voor stijging van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd op 23 december 1985;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1985 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Executieve,

Besluit :

Artikel 1. Het percentage van het aan het Waalse Gewest toevallend deel van het Gemeentefonds dat door het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn moet worden omgeslagen over de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van voornoemd gewest, wordt voor het jaar 1986 vastgesteld op 5 %.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1986.

Brussel, 28 februari 1986.

A. DALEM

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 86 — 1777 (86 — 14/5)

9 JUILLET 1986

Arrêté ministériel relatif à l'organisation des services du contentieux judiciaire du Ministre de la Région Wallonne pour l'Environnement et l'Agriculture. — Errata

Dans le *Moniteur belge* n° 194, du 8 octobre 1986, à la page 13664, article 1er, 1re et 2e lignes, il y a lieu de lire « les affaires relevant du Conseil d'Etat » au lieu de « les affaires, exceptées celles relevant du Conseil d'Etat ».

A la page 13665, article 2, 1re ligne, supprimer les termes « les attributions des avocats du Ministère de la Région Wallonne ».

A la page 13665, article 4, 1re ligne, il y a lieu de lire « du Ministère » au lieu de « du Ministre ».

A la page 13665, in fine, il y a lieu de lire « Bruxelles, le 9 juillet 1986 » au lieu de « Bruxelles, le 3 juillet 1986 ».

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 86 — 1777 (86 — 1445)

9 JULI 1986

Ministerieel besluit houdende organisatie van de dienst « Juridische Geschillen » van de Minister van het Waalse Gewest voor Leefmilieu en Landbouw. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 194, van 8 oktober 1986, op pagina 13666, artikel 1, 1e en 2e lijn, dient te worden gelezen « welke onder de Raad van State ressorteren » in plaats van « met uitsluiting van die welke onder de Raad van State ressorteren ».